



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
5 February 2008
Russian
Original: English

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Седьмая сессия

Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2008 года

Пункт 8(с) предварительной повестки дня*

**Сохраняющиеся приоритеты и тематика
и последующая деятельность: городское
коренное население и миграция**

Информация, полученная от системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Резюме

Участники совещания Международной группы экспертов по живущим в городах общинам коренного населения и миграции, проведенного 27–29 марта 2007 года в Сантьяго, предложили Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и учреждениям-организаторам совещания разработать для правительств и местных органов власти общие руководящие принципы, чтобы помочь им в выработке государственной политики, направленной на решение проблем городского коренного населения. В соответствии с договоренностью, достигнутой Постоянным форумом на его шестой сессии и Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов на ее ежегодной сессии 2007 года, ООН-Хабитат приступила к реализации этого предложения. Планируется издать несколько руководств по вопросам городского коренного населения, первое из которых будет посвящено жилищной проблеме. Ожидается, что это руководство поможет коренным народам с большей эффективностью осуществлять свое право на жилье и предоставит им твердые гарантии владения жильем в городах.

* E/C.19/2008/1.



В активе ООН-Хабитат есть ряд нормативно-правовых инструментов и программных мероприятий, имеющих непосредственное отношение к коренным народам и проблеме изменения климата и смягчения ее последствий. Новая глобальная кампания Программы в поддержку устойчивой урбанизации и информационно-пропагандистская работа, которую в последнее время проводит сеть по устойчивому развитию городов, направлены в первую очередь на решение вопросов управления городским развитием, децентрализации и охраны окружающей среды, изучение влияния изменения климата на населенные пункты и выработку с привлечением гражданского общества мер, позволяющих городским и местным органам управления лучше подготовиться к решению задач, связанных с изменением климата. Совет управляющих ООН-Хабитат на своей последней сессии в апреле 2007 года внес изменения в свою резолюцию об устойчивом развитии городов Африки. В соответствии с данным ей поручением ООН-Хабитат в настоящее время изучает возможность налаживания партнерских отношений с Арктическим советом и другими заинтересованными сторонами в целях изучения проблемы изменения климата и ее последствий для населения Арктики, в основном состоящего из коренных народов.

I. Осуществление рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов в адрес Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

A. Рекомендации Постоянного форума, вынесенные на его четвертой и пятой сессиях

1. Во исполнение рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его четвертой и пятой сессиях, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций организовала совещание Группы экспертов по живущим в городах общинам коренного населения и миграции. Краткий отчет о работе этого совещания был представлен Постоянному форуму на его шестой сессии и помещен на веб-сайтах ООН-Хабитат и других организаций-участниц¹. Кроме этого, ООН-Хабитат подготовила печатное издание с компактными дисками, содержащим полную информацию о работе совещания (все документы, тексты выступлений, протоколы заседаний и рекомендации)².

B. Рекомендации, вынесенные Постоянным форумом на его шестой сессии

2. Признавая серьезность задач, связанных с проблемой урбанизации и вопросами коренных народов, Постоянный форум на своей шестой сессии принял к сведению результаты вышеупомянутого совещания Группы экспертов и поддержал вынесенные ею рекомендации. Участники совещания предложили организаторам рассмотреть возможность разработки для центральных и местных органов власти серии руководящих принципов, чтобы помочь им выработать государственную политику в работе с коренными народами и в решении проблем, стоящих перед коренным населением в городах (см. пункт 41 доклада совещания Группы экспертов). В ответ на это предложение участников совещания и рекомендацию, вынесенную Постоянным форумом на его шестой сессии, а также во исполнение просьбы, высказанной Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов Организации Объединенных Наций на ее ежегодной сессии, состоявшейся 17–19 сентября 2007 года в Монреале, Канада³, и в соответствии с недавно принятой Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (см. резолюцию 61/295, приложение) ООН-Хабитат через Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов приступила к координации работы по подготовке запрошенных руководящих принципов. Поступило предложение сформулировать их в виде кратких руководств по следующим тематическим направлениям

¹ См. <http://www.unhabitat.org/unhrp>.

² Экземпляры издания “Urban Indigenous Peoples and Migration — report and full account of the International Expert Group Meeting, 27–29 March 2007, Santiago, Chile” (HS/966/07E) можно заказать в ООН-Хабитат.

³ См. пункт 28 доклада ежегодной сессии 2007 года Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов (17–19 сентября 2007 года, Монреаль).

работы: а) занятость и развитие местной экономики; б) образование; с) здравоохранение; d) помощь в адаптации/расселении; е) сохранение языка и культуры — самобытность — этническая мобильность; f) безопасность человека (особенно женщин и молодежи из числа коренных народов); и g) жилье. Компетентные учреждения Организации Объединенных Наций разработают руководства по различным направлениям политики, дополнив их, при необходимости, методическими и учебными пособиями для оказания практической помощи местным властям.

3. Первое из запланированных руководств по коренному населению городов будет посвящено проблеме жилья. Сигнальный экземпляр руководства по жилищной тематике коренного городского населения, подготовленного ООН-Хабитат и Управлением Верховного комиссара по правам человека, будет представлен на рассмотрение Постоянного форума на его седьмой сессии.

Предполагается, что это руководство, подготовленное на основе доклада о праве на достойное жилье Программы Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье⁴ и других существующих источников, будет способствовать более эффективному осуществлению прав коренных народов на жилье и гарантированное владение им в городских условиях. Презентацию серии руководств, в том числе окончательно доработанного руководства по вопросам жилья для городских общин коренного населения планируется провести на четвертой сессии Всемирного форума по вопросам городов, которая состоится в ноябре 2008 года в Наньцзине, Китай.

II. Осуществление рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов, вынесенных в адрес одного или нескольких учреждений или системы Организации Объединенных Наций в целом по одному или нескольким аспектам мандата Постоянного форума

4. Свою работу с коренными народами ООН-Хабитат осуществляет в соответствии с положениями Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, статьи 21 и 22 которой гласят, что коренные народы имеют право без дискриминации на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе, в частности, в таких областях, как образование, занятость, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение; что государства принимают действенные меры и, при необходимости, особые меры по обеспечению непрерывного улучшения социально-экономических условий их жизни; что конкретное внимание уделяется правам и особым потребностям престарелых, женщин, молодежи, детей и инвалидов, принадлежащих к коренным народам; что коренные народы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии в целях осуществления своего права на развитие; и что, в частности, коренные народы имеют право активно участвовать в разработке и определении здравоохранительных, жилищных и других социально-экономических программ, которые их затрагивают, и, насколько это возможно, реализовывать такие программы через свои собственные институты.

⁴ См. по адресу <http://www.unhabitat.org/unhrp>.

III. Препятствия на пути осуществления рекомендаций Постоянного форума или иных мер в интересах коренных народов

5. Как и в предыдущие годы, основными трудностями, с которыми ООН-Хабитат сталкивалась в ходе осуществления стратегий в интересах коренных народов, была нехватка кадров и средств. По этой причине, например, не была осуществлена резолюция 20/8 Совета управляющих ООН-Хабитат «Устойчивое развитие городов Арктики» 2005 года.

IV. Прочая важная информация, касающаяся последних стратегий, программ, бюджетных ассигнований и мероприятий в связи с вопросами коренных народов в рамках Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

6. Вышеупомянутая резолюция 20/8, где конкретно говорится о трудностях, с которыми сталкиваются общины коренного населения в городах Арктики, сохраняет свою актуальность. Это наглядно показала сессия Совета управляющих ООН-Хабитат 2007 года, на которой эта резолюция была пересмотрена и переиздана в качестве резолюции 21/5 (подробнее см. примечание)⁵. В настоящее время проводится работа по мобилизации средств на осуществление этой резолюции.

⁵ В резолюции 21/5 «Устойчивое развитие городов Арктики» Совет управляющих с озабоченностью отметил, что развитие населенных пунктов Крайнего Севера и Арктического региона осложнено суровыми климатическими условиями, сопровождающимися загрязнением окружающей среды, сокращением численности коренного населения и повышением степени его уязвимости; признал особые потребности в обеспечении надлежащим жильем коренных народов Арктического региона и необходимости обеспечения устойчивого развития населенных пунктов этого региона; и приветствовал плодотворную работу, которую Арктический совет выполняет в рамках развития сотрудничества, координации и совместных действий заинтересованных стран Арктического региона, включая принципы, касающиеся защиты окружающей среды, здоровья коренного населения и улучшения социально-экономических условий арктических общин. В резолюции Совет управляющих обратился к Директору-исполнителю с просьбой содействовать повышению осведомленности международного сообщества относительно серьезных проблем, возникающих на пути устойчивого развития Крайнего Севера и Арктического региона, а также проблем, с которыми сталкиваются населяющие эти территории коренные народы, и далее предложил Директору-исполнителю направить заявление с просьбой о предоставлении ООН-Хабитат статуса наблюдателя в Арктическом совете, а также развивать сотрудничество и активизировать консультации с другими компетентными партнерами, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирным банком, сетью «Север-Север» и другими заинтересованными сторонами по вопросам устойчивого развития городов и других населенных пунктов и улучшения жилищной инфраструктуры Крайнего Севера и Арктического региона, а также по вопросу о создании благоприятных условий проживания для коренных народов этого района.

V. Информация и предложения по специальной теме седьмой сессии «Изменение климата, биокультурное разнообразие и источники средств к существованию: ведущая роль коренных народов и новые вызовы»

7. В рамках своей Глобальной кампании в поддержку устойчивой урбанизации с помощью недавно созданной Сети по устойчивому развитию городов ООН-Хабитат добивается рационализации работы над вопросами изменения климата во всех своих программах, а также ее увязки с работой в области улучшения условий жизни коренных народов.

8. Повестка дня Хабитат способствовала активизации усилий ООН-Хабитат в области изменения климата, так как в ней в числе других была поставлена задача обеспечения устойчивого развития населенных пунктов в условиях урбанизации в мире. В связи с этим центральное место в работе Сети по устойчивому развитию городов отводится повышению эффективности мер по смягчению последствий изменения климата и обеспечению готовности городов в развивающихся странах к климатическим изменениям, включая вопросы миграции и развития местной экономики. Сеть учитывает последствия изменения климата для населенных пунктов и ставит своей целью укрепление потенциала местных органов власти и оказание помощи в разработке политики и превентивных мер с целью противостоять возможным негативным последствиям изменения климата. В этом отношении важная роль отводится гражданскому обществу и участию мигрантов и уязвимых групп, включая коренное население городов.

9. Сквозным темам в контексте деятельности Сети по устойчивому развитию городов относятся: антропогенная среда; социально-экономическое развитие, источники средств к существованию и нищета в городах; управление; здравоохранение; гендерное равенство; охрана окружающей среды, включая биоразнообразие; водоснабжение и санитария; поддержание мира, включая вопросы миграции; энергетика и экономическое развитие, включая последствия для развития местной экономики; и взаимосвязь между развитием сельских и городских районов, имеющая важное значение в свете изменения климата и борьбы с бедствиями с учетом, в частности, последствий для продовольственной безопасности и миграции.

10. Кроме того, в соответствии с резолюцией 21/5 Совета управляющих ООН-Хабитат «Устойчивое развитие населенных пунктов Арктики» Программой предпринимаются усилия по налаживанию партнерских связей с Арктическим советом и его партнерами и организациями для изучения вопросов изменения климата и его последствий для населения Арктики, которое в основном состоит из коренных жителей.

11. В 1980-е и 1990-е годы ООН-Хабитат выпустила ряд публикаций и внесла свой вклад в проведение исследования в области строительных материалов и инновационных строительных технологий⁶. ООН-Хабитат также координировала деятельность Сети африканских стран по местным строительным материалам и технологиям, которая в своей работе уделяет основное внимание ук-

⁶ См. UN-Habitat, Building materials and construction technologies: annotated UN-Habitat bibliography, 2003, по адресу <http://www.unhabitat.org/housing>.

реплению потенциала и обмену знаниями. В свете новых задач, связанных с изменением климата, ООН-Хабитат планирует проанализировать свои материалы и ресурсы с точки зрения их актуальности в связи с проблемой изменения климата и комплексной проблемой, которую представляет сокращение площади лесов для строительства жилья, и ее последствиями для биологического разнообразия, от которых опять же страдают коренные народы. С помощью этого анализа планируется выявить пробелы в работе и доказать необходимость обновления существующих документов ООН-Хабитат.

12. Помимо вышеперечисленных вопросов ООН-Хабитат изучает возможность осуществления следующих мер в рамках тематики изменения климата и его последствий для обеспечения жильем; выбор участков под строительство нового жилья; планирование районов массовой застройки; строительные работы (включая выбор материалов и технологий); улучшение состояния трущоб и благоустройство городов; обслуживание районов массовой застройки и районов трущоб (например, организация работы общественного транспорта, удаление отходов, потребление топлива, водопользование); разработка стратегий, руководящих принципов и укрепление потенциала в области смягчения последствий изменения климата (например, осуществление информационно-пропагандистской деятельности в рамках глобальной кампании в поддержку устойчивой урбанизации ООН-Хабитат и Сети по устойчивому развитию городов); создание финансовых стимулов, например взыскание налоговых штрафов; и поиск новых источников финансирования мер по смягчению последствий изменения климата, например введение системы зачетов за нереализованные выбросы углерода.

VI. Список конференций и других совещаний по вопросам коренных народов, которые Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам планирует провести в 2008–2009 годах

13. Ниже перечислены конференции и совещания по тематике коренных народов:

а) совещание Группы экспертов по вопросу о ходе разработки руководящих принципов для городских общин коренных народов, приуроченное к седьмой сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (апрель 2008 года), под эгидой Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов;

б) специальное мероприятие, посвященное презентации серии руководств для городских общин коренных народов, в ходе четвертой сессии Всемирного форума по вопросам городов в ноябре 2008 года в Наньцзине, Китай, при участии Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов;

с) мероприятие в ходе двадцать второй сессии Совета управляющих ООН-Хабитат в 2009 году в Найроби.